

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Hernani**

**Verdi, Giuseppe**

**Mailand [u.a.], [ca. 1845]**

8. Seguito & Stretta del Finale I

[urn:nbn:de:bsz:31-288527](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-288527)

## N.º 8. Seguìto e Stretta del Finale I.

ATTO I.º SEGUITO DELLA SCENA X.

F. 6.

(al te piegando il ginocchio.)  
( vor Don Carlos das Knie beugend.)

SILVA.

CARLO

SILVA

Mio Si-gnor, dolen-te io so-no... Sor-gi, a-mi-co, io ti per-do-no... Que-sto in-  
 Sehst, Si-re, mich fle-hend kal-en. Auf, mein Lie-ber! dir ist ver-zie-hen... Dies Co-

ALL.º MODERATO.

( sotto voce a Silva )  
( nähert sich ihm vertraulich )

CARLO.

-co-gni-to ser-ba-to... Ben lo veg-go, t'haingan-na-to. Mor-te col-se l'a-vo au-  
 -stum, von Euch er-wä-hlet... Recht hast du, es war ge-feh-let: Der Mo-narch ist nun er-

-gu-sto, or si pen-sa al suc-ces-so-re... la tua fè co-no-sce il  
 -bli-chen, wer ihm fol-get, steht in Fra-ge; in so un-ge-wis-ser

SILVA

co - re... vo' i con si - gli d'un fe - del... Mi fia ono - re... o nor' su -  
 La - ge such' ich bei dem Freun - de Rath. Gros - se Eh - re! ich will

(forte per essere inteso da tutti.)  
 (laut, um von allen verstanden zu werden)

CARLO

-pre - mo... Se ti pia - ce il tuo ca - stel que - sta not - te oc - cu - pe -  
 truch - ten... Und mein Wunsch ist in der That, hier im Schlos - se zu ü - ber -

ELVIRA.

(Che mai sento!) Sen - ti il  
 Weich Be - gehren! Ach, mein

(a Silvia indicando Ernani.)  
 (zu Silvia auf Hernani zeigend.)

ERNANI.

(Che mai sento!) Vuò sal - varti... Sul mo - mento que - sto fi - do par - ti - rà.

(a Carlo)  
 (zu Carlo)

CARLO

-remo. (Che mai sento!) Vuò sal - varti... Sul mo - mento que - sto fi - do par - ti - rà.  
 -nachten, Weich Be - gehren! Will dich retten. Die - sen Treiden sen - de ich mit Bot - schaft ab.

ciel di me pie - - - - - tà  
 letz - - - - - ter Hoff - - - - - nungs - - - - - stab

(da sé) ERNANI (Carlo amtierend.)  
 (für sich)

Io tuo fi - do - lo sarò a tut - te  
 Ich dein Treu - er? Ein Dämon der

ALL<sup>o</sup> AGITATO.  
*pp*

l'o - re co - me spet - tro che cer - ca ven - det - - - - - ta, dal tuo ucci - so il mio pa - dre l'a - spet - ta; l'ombra i -  
 Ra - che, wel - cher an - dei - ne Fer - sen sich ket - - - - - tet! Mein Er - zeu - ger, von del - nem ge - töd - tet, un - - - - - ge -

- ra - - - - - ta placare sa - prò. L'o - dio i - nul - to che m'ar - de nel co - - - - - re tutto spegnere al fi - - - - - ne po -  
 - süht ruht sein Körper im Grab. Ja, ich stürz' ein geflü - - - - - gel - ter Dra - - - - - che auf den Raubund auf den Räu - - - - - ber her -

*con forza*

(giusto al Ernani)  
(leise zu Hernani)

*rit.*  
Fuggi, Erna - ni, ti ser - ba al mio a - mo - re, fug - gi, fug - gi quest'au - ra fu -  
Flieh, Her - na - ni: der Arg - wohn hält. Wa - che; die - se Stun - de ist dir nicht ge -

- ne - - - sta... qui, lo ve - di, qui ognun ti de - te - sta: va, un ac - cen - - - to tradire ti  
- wo - - - gen, ein Ge - witz - - ter he - ran kommt ge - zo - - gen, dich er - war - - - tet das finstere

*rit.*  
L'ombra ira - - - ta placare sa -  
Un - gesüht ruht sein Körper im

*può.*  
Grab. Co - me tut - to possie - di il mio co - - - re la mia le - de serbar - ti sa -  
In dem Star - me erstarkt auch die Schwa - - - che, ich er - fül - - le das Wort, das ich

*può.*  
Grab. E' odio i - nul - to che m'ar - de nel pet - - - to tut - to spe - gnere alfi - - ne sa -  
Ja Ich stürz' ein gef - lü - gel - ter Dra - - - che auf den Haub und den Haub - ber her -

ELVIRA

-pro.  
-ab.  
GIOVANNA

ERNANI

-pro.  
-ab.

D. RICCARDO. (a Carlo) (su Carl)

D. CARLO. (a Silva e D. Ricc.) (su Silva and D. Ricc.)

JAGO.

(su Carl)  
SILVA. (a Carlo)

C  
O  
R  
O.

Più do\_gni al\_tro vagheggio il ful\_gore di che splende cesa\_rea co\_rona; se al mio  
 Stre\_ben nach Eh\_re und Tha\_ten, er\_wache! fer\_ne schimmert der Glanz der Cä\_saren. Mü\_gen die

Sil\_va in gioja cangiato ha il fu\_rore, tut\_ta lie\_ta or si ve\_de quell'alma, co\_me in  
 Schnellver\_sch\_ran\_den die Trie\_he der Bache, dem Or\_kan fol\_gen sai\_seln\_de Winde, Sil\_va nun

Nel tu\_o dritto confi\_da, o si\_gnore, e do\_gni altro più san\_to e più giusto, no no, giam\_  
 Fürst, o ver\_traue dem Recht del\_ner Sache, hel\_lig ist sie und nicht zu be\_streiten, all' dei\_ne

E  
 G  
 C  
 F  
 B  
 C  
 2  
 3  
 4  
 5  
 6

mai dell' e-ta - de in sul fiore, per-chè El - vi - ra smarri - ta ed oppressa  
 -vi - ra, zur Freu - de er - wache! Ju - gend, Schönheit sie steh'n dir zur Seite,

Co - me tutto possiedi il mio  
 In dem Sturme erstarkt auch die

or che il giorno di noz - ze s'ap -  
 denkst da, Arme, im bräut - li - chen

L'o - dio i - nulto che m'arde nel  
 Ja - ich stürz'oin - geflü - gel - ter

d'fittò, confi - da, o si - gnore, è d'o - gni al - tro più sa - cro e più giusto,  
 -traue dem Recht dei - ner Sache, bei - llig - ist sie und nicht zu be - streiten,

no, giam - mai so - vra ca - po più su -  
 dei - ne Schritte wird Se - gen be -

capo desti - no la dona, d'es - sa de - gno mostrarmi sa - pro.  
 Völker mit Stau - nen er - fahren, dass ein Rö - mer einstie - gen dem Grab.

La cle - mente giustizia e il va -  
 Recht und Milde, am Thron ste - het

mare ritor - na la calma quando l'i - ra de - ven - ti pas - sò.  
 ähnlich dem spie - len - den Klude, fährt im Na - zhen der Hof - gunst hin - ab.

La di - mora del re nuovo -  
 Die - ses Bauhen verwo - ge - ne

mai so - vra ca - po più angusto, mai de Ce - sa - ri il lau - ro po - sò.  
 Schritte wird Se - gen te - gelten, del - ne Wie - ge die Kro - ne um - gab.

Chi d'I - beria possie - de la -  
 Vor Ge - fahren er - zilt - tert der

Co - me al mare ritor - na la  
 Ja Sil - va, ähnlich dem spie - len - den

gioja cangiato ha il fu - rore, tut - ta lie - ta or si ve - de quell'al - ma,  
 -van - den die Trie - be der Rache dem Or - can fol - gen sü - seln - de Winde,

co - me al mare ritor - na la  
 Sil - va, ähnlich dem spie - len - den

gioja cangiato ha il fu - rore, tut - ta lie - ta or si ve - de quell'al - ma,  
 -van - den die Trie - be der Rache dem Or - can fol - gen sü - seln - de Winde,

co - me al mare ritor - na la  
 Sil - va, ähnlich dem spie - len - den

M. 47208 M.

core, la mi\_a fe\_de serbar ti sa\_pro. sa  
Schwache, ich er\_fül\_le das Wort, das ich gab. ich

-pressa non di gio\_ja un sorri\_so mo\_strò? Ben si ve\_de l'inge\_nuo suo co  
Kleide nur an lam\_mer, an Trau\_er, und Grab? O dass freund\_lich die Lip\_pe doch li

core tut\_to spe\_gne\_re al fi\_ne po\_trò tut\_to spe\_gne\_re al fi  
Drache auf den Raub und den Räu\_ber her\_ab ja ich stür\_ze auf den Räu\_

-gusto, mai de' Ce\_sa\_ri il lau\_ro po\_sò. Chi d'I\_be\_ria possie\_de l'a mo  
gleiten, del\_ne Wie\_ge die Kro\_ne um\_gab. Vor Ge\_fah\_ren erzit\_ert der Schwa

-lore me\_co a\_scende\_re intro\_no fa\_rò me\_co a\_scen\_dere intro\_no fa\_rò  
Wache, seg\_ne, o Him\_mel, des Mäch\_ti\_gen Stab seg\_ne Him\_mel des Mäch\_ti\_gen Stab

-more al ca\_stel\_lo di Sil\_va appor\_tò. La di\_mo\_ra del re nuovo o no  
Sprache lässt sich schmeichelnd zu Bit\_ten her\_ab. Die ses Bau\_hen verwe\_ge\_ne Spra

-more quel\_lo tut\_to del mondo mertò. Chi d'I\_be\_ria possie\_de l'a mo  
Schwache, kräf\_tig schwinget der Star\_ke den Stab. Vor Ge\_fah\_ren erzit\_ert der Schwa

calma quando Fi\_ra de'ven\_ti pas\_sò. La di\_mo\_ra del re nuovo o no  
Kinde, fährt im Na\_chen der Hof\_gunst hin\_ab Sil\_va äh\_nlich dem sple\_n\_den Kin

calma quando l'i\_ra de'ven\_ti pas\_sò. La di\_mo\_ra del re nuovo o no  
Kinde, fährt im Na\_chen der Hof\_gunst hin\_ab Sil\_va äh\_nlich dem sple\_n\_den Kin

calma quando Fi\_ra de'ven\_ti pas\_sò. La di\_mo\_ra del re nuovo o no  
Kinde, fährt im Na\_chen der Hof\_gunst hin\_ab Sil\_va äh\_nlich dem sple\_n\_den Kin

M. 47208 M.

F *prò*  
 gab  
 sa  
 ich  
 G *re* *si* *mu* *lar* *gli* *affet* *ti* *non* *può* *no* *non*  
 che *dio* *so* *oft* *uns* *re* *Schwä* *che* *ver* *gab* *oft* *ver*  
 E *ne* *tut* *to* *spe* *gne* *re* *al* *fi* *ne* *po*  
 her *ja* *ich* *stür* *re* *auf* *den* *Räu* *ber* *hin*  
 B *re* *quel* *lo* *tut* *to* *del* *mon* *do* *mer* *tò* *si* *mer*  
 che *kräf* *tlig* *schwin* *get* *der* *Star* *ke* *den* *Stab* *schwingt* *den*  
 C *fa* *ro* *me* *co* *a* *scen* *dere* *in* *tro* *no* *fa* *ro* *si* *fa*  
 den *den* *Stab* *so* *gne* *Him* *mel* *des* *Mäch* *ti* *gen* *Stab* *mei* *nen*  
 J *re* *al* *ca* *stel* *lo* *di* *Sil* *va* *appor* *tò* *ap* *por*  
 che *lässt* *sich* *schmel* *chen* *zu* *Bil* *ten* *he* *rab* *sich* *ber*  
 S *re* *quel* *lo* *tut* *to* *del* *mon* *do* *mer* *tò* *si* *me*  
 che *kräf* *tlig* *schwin* *get* *der* *Star* *ke* *den* *Stab* *schwingt* *den*  
*re* *al* *ca* *stel* *lo* *di* *Sil* *va* *appor* *tò* *ap* *por*  
*de* *fährt* *im* *Na* *chen* *der* *Hof* *gunst* *hin* *ab* *fährt* *hin*  
*re* *al* *ca* *stel* *lo* *di* *Sil* *va* *appor* *tò* *ap* *por*  
*de* *fährt* *im* *Na* *chen* *der* *Hof* *gunst* *hin* *ab* *fährt* *hin*  
*re* *al* *ca* *stel* *lo* *di* *Sil* *va* *appor* *tò* *ap* *por*  
*de* *fährt* *im* *Na* *chen* *der* *Hof* *gunst* *hin* *ab* *fährt* *hin*

E - prò ser - bar - ti sa - prò sì sì ser - ba - re ti sa -  
 gab das Wort ..... das ich gab das Wort er - ful - le das ich

G - può no no non può no no non può no sì - mu - la - re no non  
 gab so oft ver - gab so oft ver - gab die uns' - re Schwä - che oft ver -

E - trò ah tut - - - to spe - - - gne - re po - trò sì tut - to spe - gne - re po -  
 ab den Räu - - - ber stür - - - ze ich hln - ab den Räu - ber stür - ze ich hln -

R - tò tut - to del mon - do mer - tò tut - to del mon - do mer -  
 Stab er schwin - get kräf - tig den Stab ja kräf - üg schwingt er den

C - rò sì me - co a - scen - de - re fa - rò sì me - co a - scen - de - re fa -  
 Stab o Him - mel seg - ne mel - nen Stab o Him - mel seg - ne mel - nen

J - tò sì al ca - stel - lo ap - por - tò sì al ca - stel - lo ap - por -  
 ab sie lässt zu Bit - ten sich her - ab sie lässt zu Bit - ten sich her -

S - tò ah sì mer - tò ah sì mer - tò tut - to del mon - do mer -  
 Stab er schwingt den Stab er schwingt den Stab der Star - ke schwin - get den

- tò sì al ca - stel - lo ap - por - tò  
 ab und lässt zu Bit - ten sich her - ab

- tò sì al ca - stel - lo ap - por - tò  
 ab und lässt zu Bit - ten sich her - ab

- tò sì al ca - stel - lo ap - por - tò  
 ab und lässt zu Bit - ten sich her - ab

M. 47208

54

E - prò si si ser - bar - ti sa - prò si sa - prò si sa - prò sa  
 gab das Wort er - füll' ich das ich gab das ich gab das ich gab ich

G - può no si - mu - la - re no non può no non può no non può no si - mu - la - re no non  
 gab die uns' - re Schwä - che oft ver - gab oft ver - gab oft ver - gab die uns' - re Schwä - che oft ver -

K - trò si tut - to spe - gne - re po - trò si po - trò si po - trò si tut - to spe - gne - re po -  
 ab den Räu - ber stir - ze ich hin - ab ihn hin - ab ihn hin - ab den Räu - ber stir - ze ich hin -

B - tò tut - to del mon - do mer - tò si mer - tò si mer - tò si tut - to tut - to mer -  
 Stab der Star - ke schwin - get den Stab sei - nen Stab sei - nen Stab der Star - ke schwin - get sei - nen

C - rò si me - co a - scen - de - re fa - rò si fa - rò si fa - rò si me - co a - scen - de - re fa -  
 Stab o Him - mel seg - ne mei - nei Stab mei - nen Stab mei - nen Stab o Him - mel seg - ne mei - nen

J - tò si al ca - stel - lo ap - por - tò ap - por - tò ap - por - tò si al ca - stel - lo ap - por -  
 ab sie lässt zu Bit - ten sich her - ab sich her - ab sich her - ab sich lässt zu Bit - ten sich her -

S - tò tut - to del mon - do mer - tò si mer - tò si mer - tò si tut - to tut - to mer -  
 Stab der Star - ke schwin - get den Stab sei - nen Stab sei - nen Stab der Star - ke schwin - get sei - nen

si al ca - stel - lo ap - por - tò ap - por - tò ap - por - tò si al ca - stel - lo ap - por -  
 er lässt zu Bit - ten sich her - ab sich her - ab sich her - ab er lässt zu Bit - ten sich her -

si al ca - stel - lo ap - por - tò ap - por - tò ap - por - tò si al ca - stel - lo ap - por -  
 er lässt zu Bit - ten sich her - ab sich her - ab sich her - ab er lässt zu Bit - ten sich her -

si al ca - stel - lo ap - por - tò ap - por - tò ap - por - tò si al ca - stel - lo ap - por -  
 er lässt zu Bit - ten sich her - ab sich her - ab sich her - ab er lässt zu Bit - ten sich her -

M. 47208

E -prò si sa-prò      sì sa-prò.  
 gab das ich gab      das ich gab.

G -può no non può      no non può      no non può      no non può.  
 gab oft ver-gab      oft ver-gab      oft ver-gab      oft ver-gab!

E -trò lo po-trò      lo po-trò      lo po-trò      lo po-trò.  
 ab ihn hin-ab      ihn hin-ab      ihn hin-ab      ihn hin-ab!

R -tò lo mer-tò      lo mer-tò      lo mertò      lo mertò.  
 Stab sei-nen Stab      sei-nen Stab      sei-nen Stab      sei-nen Stab!

C -rò si fa-rò      sì fa-rò      sì fa-rò  
 Stab mei-nen Stab      mei-nen Stab      mei-nen Stab

J -tò ap-por-tò      ap-por-tò      ap-portò      ap-portò  
 ab sich her-ab      sich her-ab      sich her-ab      sich her-ab

S -tò lo mer-tò      lo mer-tò      lo mertò  
 Stab sei-nen Stab      sei-nen Stab      sei-nen Stab

-tò ap-por-tò      ap-por-tò      ap-portò      ap-portò  
 ab sich her-ab      sich her-ab      sich her-ab      sich her-ab

-tò ap-por-tò      ap-por-tò      ap-portò      ap-portò  
 ab sich her-ab      sich her-ab      sich her-ab      sich her-ab

-tò ap-por-tò      ap-por-tò      ap-portò      ap-portò  
 ab sich her-ab      sich her-ab      sich her-ab      sich her-ab

*diminu:* *pp*

K  
G  
F  
B

C  
B

*p*

si farò.  
mei\_nen Stab.

ap-portò.  
ich herab.

lo mertò.  
sel\_nen Stab.

*p*

Più d'o\_gni al\_tro  
Stre\_ben nach Eh\_ren

Sil\_va in gio\_ia  
Sch\_nell er\_star\_ben

Nel tu\_o dritto  
Fürst o\_ter-trau\_e

vegheg\_gio il ful\_go\_re  
und Tha\_ten, er\_va\_chel

cangia\_to ha il fu\_ro\_re,  
die Eri\_be der Ra\_che,

confi\_da\_o si\_gnore,  
dem Recht del\_uer Sa\_che,

di che  
fer\_ne

tut\_ta  
dem Or\_

è d'o\_...  
bel\_lig

ap-portò.  
ich herab,

E  
G  
E

Perchè mai dell' e-ta-de sul fiore, perchè El - vi - ra smarrita ed op-  
 Ach El - - vi - ra, zur Freu-de ge - bo-ren! Ju - gend, Schönheit, sie steh'n dir zur

R  
C  
S  
S

Nel tu - o dritto confi - da o, si - gnore è d'o - gni al - tro più sa - cro e più  
 Mein Fürst ver - traue dem Recht dei - ner Sa - che hel - lig ist sie und nicht zu be -

splende cesa - rea co - rona; se al mio ca - po desti - no la dona, d'essa de - gno mostrarmi sa -  
 schimmert der Thron der Gä - saren, mi - gen die Völ - ker mit Stau - nen er - fahren, dass ein Riß - mer entstie - gen dem

lie - ta or si ve - de quell'alma co - me al mare ritor - na la calma quando l'i - ra de' venti ces -  
 can fol - gen säu - seln - de Winde, Sil - va, ganz ähnlich dem spie - len - den Klode, fährt im Na - chen der Hof - gunst hin -

- gnialtro più san - to e più giusto, no no, giammai so - vra ca - po più angusto, mai de Ce - sa - ri il lau - ro po -  
 ist sie und nicht zu bes - treten, all dei - ne Schritte wird Seg - en beg - lei - ten, dei - ne Wie - ge die Kro - ne um -

S  
T

Sil - va in gioja cangiato ha il fu - rore, tut - ta lie - ta or si ve - de quel -  
 Plöz - lich er - starben die Trie - be der Ra - che, dem Or - - can fol - gra säu - seln - de

Sil - va in gioja cangiato ha il fu - rore, tut - ta lie - ta or si ve - de quel -  
 Plöz - lich er - starben die Trie - be der Ra - che, dem Or - - can fol - gen säu - seln - de

*crec.*

*Poco più mosso*

**E** Co-me tutto possie di il mio core, la mi\_a fe-de serbar-ti sa-prò co-me  
 In dem Sturme erstarkt auch die Schwache, Ich er-fül-le das Wort das ich gab Ich er-

**G** -pressa, or che il giorno di noz\_ze s'ap-pressa non di gio\_ja un sorri-so mo-strò? ben si  
 Sei-te, denkst du Ar-me Im bräut-il-chen kleide mir an lau-mer an Trau-er und Grab? ach es

**E** l'o\_dio i\_nulto che m'arde nel core tut-to spe\_gnere al fi-ne po-trò tut-to  
 Ja Ich stürz' ein töd-ten-der Drache auf den Raub und den Räu-ber her-ab auf den

**R** giusto, no giam-mai so vra ca-po più angusto mai de' Ce-sa-ri il lau-ro po-sò chi d'I  
 -streiten del-ne Schritte wird Se-gen be-gleiten del-ne Wie-ge die Kro-nu um-gab, Vor Ge-

**C** -prò, La cle-mente giustizia e il va\_lo-re me-co a-scende-re intro-no fa-rò la cle-  
 Grab, Recht und Mil-de am Thron ste-het Wache seg-ne Him-mel des Mächti-gen Stab, Recht und

**J** -so, La di-mora del re nuovo o\_nore al ca-stel-lo di Sil-va appor-tò la di-  
 ab, Die-sex Rauben verwe-ge-ne Sprache lässt sich schmeichelnd zu Bit-ten her-ab, Die-sex

**S** -so, Chi d'I-beria possie-de l'a-more, quello tut-to del mondo mer-tò chi d'I-  
 gab, Vor Ge-fah-ren er-zit-tert der Schwache kraf-tig schwinget der Star-ke den Stab, Vor Ge-

co-me al mare ritor-na la calma quando l'i-ra de'ven-ti pas-sò la di-  
 Sil-va ganz ähn-lich dem spie-len-den Kinde fährt im Na-chen der Hof-gunst hin-ab, Die-sex

Palma co-me al mare ritor-na la calma quando l'i-ra de'ven-ti pas-sò la di-  
 Winde, Sil-va ganz ähn-lich dem spie-len-den Kinde fährt im Na-chen der Hof-gunst hin-ab, Die-sex

Palma co-me al mare ritor-na la calma quando l'i-ra de'ven-ti pas-sò la di-  
 Winde, Sil-va ganz ähn-lich dem spie-len-den Kinde fährt im Na-chen der Hof-gunst hin-ab, Die-sex

*Poco più mosso.*

E *tut - to possie - di il mio cor* *la mia fe - de serbar - ti sa - pro* *la mia*  
*- ful - le das Wort das ich sprach* *ich er - ful - le das Wort das ich sprach* *ich er -*

G *ve - de l'inge - nio suo cor* *si - mu - lar gli affet - ti non può* *no no non*  
*la - chet nicht mehr Je - ner Mund* *der so oft uns' re Schwäche ver - gab* *nicht mehr der*

E *spe - gne - re po - tro* *tut - to spe - gne - re po - tro spe - gne -*  
*Räu - ber schnell hin - ab* *auf den Räu - ber schnell hin - ab* *auf den*

K *- be - ria possie - de l'a - mor* *tut - to quel - lo del mon - do mer - to*  
*- fab - ren der Schwa - che nur lebt* *kräf - tig schwin - get der Star - ke den Stab*

C *- men - te giusti - zia e il va - lor* *me - co ascen - dero in tro - no fa - rò* *fa - rò*  
*Mil - de am Thron ste - het Wath* *seg - ne Him - mel des Mäch - ti - gen Stab* *den Stab den*

J *- mo - ra del re nuovo o - nor* *al ca - stel - lo di Sil - va appor - to* *si ap - por -*  
*Räu - hen verwe - ge - ner Mund* *lässt sich schmeichelnd zu Bit - ten her - ab* *lässt sich her -*

S *- be - ria possie - de l'a - mor* *tut - to quel - lo del mon - do mer - to* *si lo mer -*  
*fab - ren der Schwa - che nur lebt* *Kräf - tig schwin - get der Star - ke den Stab* *er schwingt den*

*- mo - ra del re nuovo o - nor* *al ca - stel - lo di Sil - va appor - to* *si ap - por -*  
*Räu - hen verwe - ge - ner Muth* *lässt sich schmeichelnd zu Bit - ten her - ab* *lässt sich her -*

*- mo - ra del re nuovo o - nor* *al ca - stel - lo di Sil - va appor - to* *si ap - por -*  
*Räu - hen verwe - ge - ner Muth* *lässt sich schmeichelnd zu Bit - ten her - ab* *lässt sich her -*

*- mo - ra del re nuovo o - nor* *al ca - stel - lo di Sil - va appor - to* *si ap - por -*  
*Räu - hen verwe - ge - ner Muth* *lässt sich schmeichelnd zu Bit - ten her - ab* *lässt sich her -*

M. 47208 M.

90

fe- ril - - - de - - - ser - - - bar  
 le - - - du - - - Wort

può no si mu la re no non può  
 Mund der uns' re Schwä che oft ver gab

re - - - po - - - trò  
 Raub hin - - - ab

quel lo tut to del mon do mer to  
 kräf tig schwa - - - get der Star ke den Stab

ro si me co a sen de re in tro  
 Stab o Him mel du seg ne des Mäch - - -

to al ca stel lo ap por to  
 ab lässt zu Bit ten sich her ab

to si al ca stel lo ap por to  
 ab lässt zu Bit ten schrei chend sich her ab

to si al ca stel lo ap por to  
 ab lässt zu Bit ten schrei chend sich her ab

to al ca stel lo ap por to  
 ab lässt zu Bit ten schrei chend sich her ab

10

M. 47208 M.

ti sa - pro co - me tut - to possie - di il mio cor la mia fe - de serbar - ti sa -  
 das ich gab ich er - ful - le das Wort das ich gab ich er - ful - le das Wort das ich

non puo ben si ve - de l'inge - nuo suo cor si - mu - lar gli affet - ti non  
 ver - gab nein es la - sset nicht mehr die - ser Mund der so oft uns're Schwä - che ver -

po - tro tut - to spe - gne - re po - tro tut - to spe - gne - re po -  
 her - ab stür - ze auf den Raub her - ab stür - ze auf den Raub her -

mer - to chi d'I - be - ria possie - de l'a - mor quel - lo tut - to del mon - do mer -  
 den Stab kräf - tig schwingt er den mäch - ti - gen Stab kräf - tig schwingt er den mäch - ti - gen

no fa - ro la cle - men - te giusti - zia e il va - lor me - co ascen - dere intro - no fa -  
 ti - gen Stab seg - ne Him - mel des mäch - ti - gen Stab seg - ne Him - mel des mäch - ti - gen

ap - por - to la di - mo - ra del re nuovo onor al ca - stel - lo di Sil - va appor -  
 sich her - ab lässt sich schmeichelnd zu Bit - ten her - ab lässt sich schmeichelnd zu Bit - ten her -

mer - to chi d'I - be - ria possie - de l'a - mor quel - lo tut - to del mon - do mer -  
 den Stab kräf - tig schwingt er den mäch - ti - gen Stab kräf - tig schwingt er den mäch - ti - gen

ap - por - to la di - mo - ra del re nuovo onor al ca - stel - lo di Sil - va appor -  
 sich her - ab lässt sich schmeichelnd zu Bit - ten her - ab lässt sich schmeichelnd zu Bit - ten her -

ap - por - to la di - mo - ra del re nuovo onor al ca - stel - lo di Sil - va appor -  
 sich her - ab lässt sich schmeichelnd zu Bit - ten her - ab lässt sich schmeichelnd zu Bit - ten her -

8<sup>a</sup>

92

E - prò la mia fe - - - - - de  
gab ich er - - - - - ful - - - - - le

G - può no no non può no si - - mu - - la - - re  
gab so oft ver - gab der uns' - - re Schwä - - che

F - trò spe - - - - - gne - - - - - re  
ab auf den Raub

H - tò quel - - lo tut - - to del mon -  
Stab kräf - - tig schwingt er den ních -

C - rò fa - - rò fa - - rò si me - - co a - - scen - - de  
Stab den Stab den Stab ja Him - - mel seg - - ne

A - tò si ap - - por - - tò al ca - - stel - - lo  
ab lässt sich her - ab lässt zu Bit - - ten

S - tò si si mer - - tò tut - - to tut - -  
Stab er schwingt den Stab ja er schwingt den

tò si ap - - por - - tò si al ca - - stel - - lo  
ab lässt sich her - ab zur Bit - - te schmel - - zehnd

tò al ca - - stel - - lo  
ab lässt zur Bit - - te

tò si ap - - por - - tò al ca - - stel - - lo  
ab lässt sich her - ab lässt zur Bit - - te

93

M. 47208 M.

ser bar ti sa pro si sa pro  
 das Wort das das ich sprach das ich gab

no non puo non puo no non puo no  
 oft ver gab die Schwäche ver gab die

po tro po tro spe gne re po  
 her ab her ab auf den Raub her

do mer to mer to si mer to mer  
 ti gen Stab den den Stab den mäch ti gen

re in tro no fa ro si in tro no fa  
 nel nen nützt gen Herr scher stab mei nen mäch ti gen

ap por to ap por to al ca stel lo ap por  
 sich her ab sich her ab sich zu Bit ten her

to mer to mer to tut to tut to mer  
 mäch gen Stab den den Stab schwingt den mäch ti gen

ap por to ap por to al ca stel lo ap por  
 sich her ab sich her ab sich zur Bit te her

ap por to ap por to al ca stel lo ap por  
 sich her ab sich her ab sich zur Bit te her



prò gab ser- ja bar des sa ich prò gab.  
 può gab don so può oft non ver- può gab.  
 trò ab spe- gne- re al fin po trò  
 stit- ze- re auf Raub her- ab.  
 tò Stab quel- lo del mon- do mer- tò.  
 Stab o seg- ne du fa- den Stab.  
 tò si ap- por- tò ab ap- por- tò.  
 ab lässt sich her- ab sich her- ab.  
 tò tut- to mer- tò mer- tò.  
 Stab er schwingt voll Kraft den Stab.  
 tò si ap- por- tò ab ap- por- tò.  
 ab lässt sich her- ab sich her- ab.  
 tò si ap- por- tò ab ap- por- tò.  
 ab lässt sich her- ab sich her- ab.

ca- stel- lo ap- por- tò.  
 zur bit- to her- ab.

ap- por- tò ab ap- por- tò.  
 sich her- ab sich her- ab.

W. 47208 W.